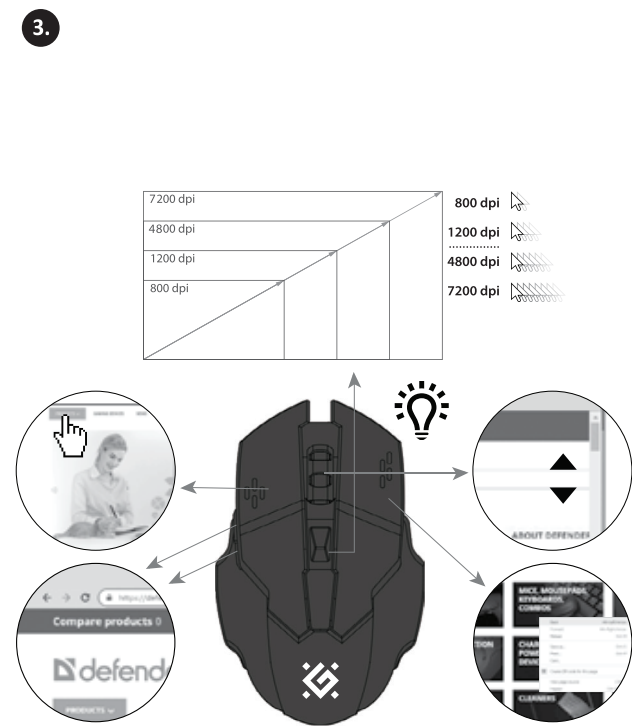
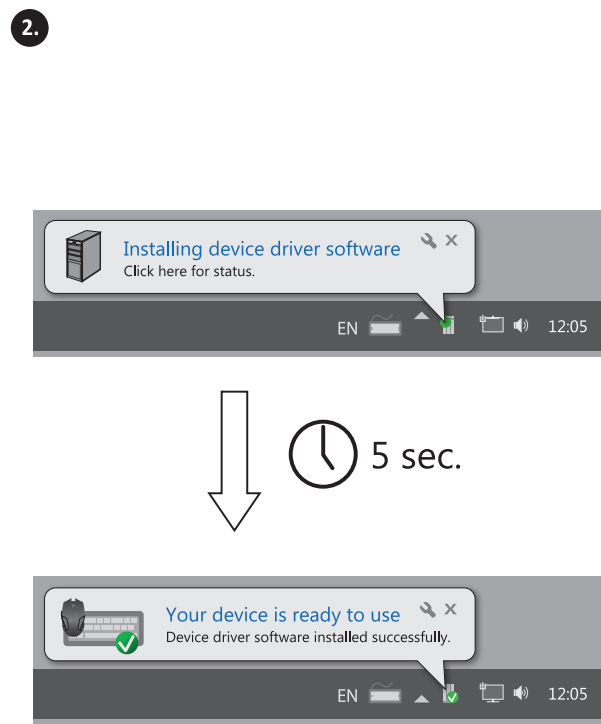
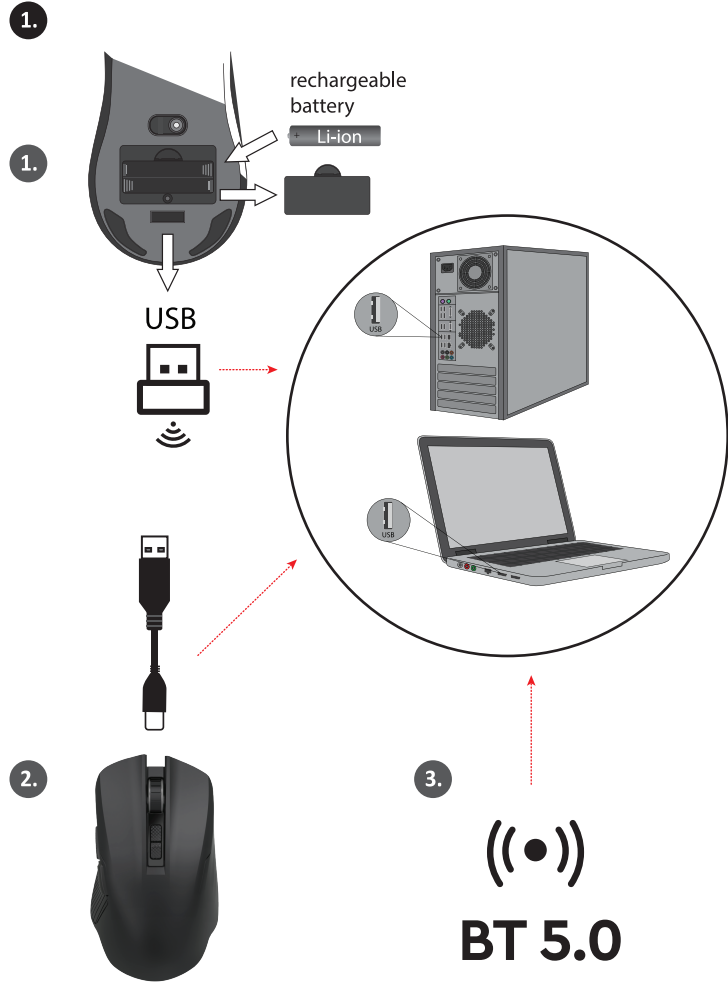


Whisper GM-209

Wireless gaming mouse

Operation manual



ARM

1. **Միջին միաջևեղու համար:** Միջին միաջևեղու համար խորանոց են անջատվող սեռախորանոցները: «ՕՆ»: Որքին: Միջին անաղի խորանոց յուրյ գործառնելու համար անաշտիջ միացնել ECO ռեժիմին: 2. **Լարային ռեժիմի միացում:** Միացնել մալուխը միջին կիլի են Type C միացիցիով և U2-ով կամ ստորաթուղով USB միացիցիով: Միջին պալուսում կերպով կմիասն հան պարիցի (լարային ռեժիմով: ՎԱՐԵՎՈՐ. ակակյա միջին կերքի մասում անաղի խորանոցի դիրքի (2.4G/OFF/BT), երբ միացված է մալուխի միջոցով, այս ռեժիմի համարվում է առաջատարիդոլույուն:

3. **Bluetooth ռեժիմի միացում:** «Ապալ Bluetooth» ռեժիմի միացման համար սեղմել MOD կոճակը կերքում և քստել առաջին կամ երկրորդ Bluetooth ալիք: Առաջին Bluetooth ալիքի LED ցուցիչը կվառկի կապույտ, իսկ երկրորդ Bluetooth ալիքի LED ցուցիչը կվառկի կապույտով: Միացնել Bluetooth ռեժիմն այս ալրոքի վայ, որին ցանկանում են միացնել միջին: Այսուհետև միացման համար հասանելի ալրոքերի ցանկում քստելը միջինի անունը «Whisper BT1» առաջին BT ալիքի համար կամ «Whisper BT2» երկրորդ BT ալիքի համար: Ձեր համակարգին կամ տուրբուրին Bluetooth ռեժիմով կորից միախալու համար խորանոց են կրկնել վերև կերպագրված բոլոր քայլերը: Bluetooth ալիքն ունի 5.3 տարբերակ

4. **Անկալ 2.4 Գց կալ:** 2.4G ալրոք ռեժիմի միացման համար սեղմել MOD կոճակը միջին կերքի մասում անիւրաձեւ քանակոլայան անգամ, որպեսզի 2.4G ցուցիչը վառվի կարմիրով: Այսուհետև սեղադեղնել քստուլիցիլ համակարգիչ են: 2.4G ռեժիմով ձեր համակարգին կամ տուրբուրին կորից միախալու համար խորանոց են կրկնել վերև կերպագրված բոլոր քայլերը:

5. **Միջին անջատելու համար:** խորանոց են քստելու սեղադիտելու «ՕՐԻ» դիրքի:

6. **RGB լուսավորություն:** Ճնտուլ կույ ռեժիմի փոխելու համար օգտադրուել միջինի մալուխի վերկի կոճակը, որը նշված է վալուտերովով 3: Արտուլուցիլ Եկերհան խալուելու համար դուք կարող եք անջատել RGB խալուել յուրյ չափադրոնան քնալացում, գործի երեքի անաշտիջ միացնել ECO ռեժիմին:

7. **Լիցքավորում:** Ներկառուցված մալուխով լիցքավորելու համար միացնել միջինի ձեր համակարգին կամ տուրբուրին» օգտադրուելով USB-Type C մալուխ: Լիցքավորման ժամանակ ցուցիչը վառվալ կարմիրով, իսկ մալուխուց լուի լիցքավորուլուցի հետո ցուցիչն անջատվում է:

AZE

1. **Sıcanı işiç salmaq üçün.** Sıcanı yandırmaq üçün açarı "ON" vaziyatına keçirin. Sıcanı arxa işqışq idarə etmək üçün açarı ECO rejimına çevirin.

2. **Sımlı rejimə qoşulma.** Kabeli Type C konnektoru ilə sıcana və USB konnektoru olan PC və ya Notebook qoşun. Sıcan avtomatik olaraq sımlı rejimində çalışırna qoşulacaq. ƏHƏMİYƏTLİ: sıcanın altındakı açarın (2.4G/OFF/BT) yerindən asılı olmayaraq, kabel vasitəsilə qoşulduqda bu rejim prioritet hesab olunur.

3. **Bluetooth rejimi bağlantsız.** "Sımsız Bluetooth" rejimına qoşulmaq üçün lütfən, aşağıda yerləşən MODE düyməsini sıxın və birinci və ya ikinci Bluetooth kanalını seçin. Birinci Bluetooth kanalı üçün LED indikatoru yazaq, ikinci Bluetooth kanalı üçün LED göstəricisi işıq mavi rəngə yanacaq. Sıcanı qoşulmaq istədiyiniz cihazla, Bluetooth rejiminə yandırın. Sonra qoşulmaq üçün mövcud cihazların sıyahısında birinci BT kanalı üçün "Whisper BT1" və ya ikinci BT kanalı üçün "Whisper BT2" sıcanın adını seçin. Bluetooth rejimində kompüterinizə və ya düzüstü kompüterinizə yenidən qoşulmaq üçün yuxarıda təsvir edilən bütün addımları təkrarlayın. Bluetooth kanalının 53 versiyası var

4. **Sımsız 2.4Gz əlaqə.** 2.4G sımsız rejimə qoşulmaq üçün sıcanın altındakı MODE düyməsini lazımi sayda basın ki, 2.4G göstəricisi qırmızı yanır. Sonra qabuledicini kompüterə daxil edin. 2.4G rejimində kompüterinizə və ya notbukunuza yenidən qoşulmaq üçün yuxarıda təsvir edilən bütün addımları təkrarlayın.

5. **Sıcanı söndürmək üçün.** Zəhmət olmasa açarı "OFF" vaziyatına keçirin.

6. **RGB arxa işıq.** Arxa işıq rejiminə dəyişdirmək üçün sıcan gövdəsinin yuxarı hissəsində  işarəsi ilə göstərilən düymədən istifadə edin. Batareyanın enerjisinə qənaət etmək üçün işıq zamanı RGB arxa işıqını söndürə bilərsiniz: korpusun altındakı açarı ECO rejimına çevirin.

7. **Doldurma.** Daxili batareyanı doldurmaq üçün USB Type C kabelindən istifadə edərək sıcanı kompüterinizə və ya notbukunuza qoşun. Doldurma zamanı göstərici qırmızı rəngə yanacaq və batareya tam doldurulduqdan sonra göstərici sönmür.

BEL

- 1. Уключіть миш.** Каб уключити мишу, пераведіть перемикач у становища "ON". Каб кіраваць мийшкою без падвладлення, пераведіть перемикач у рэжым ECO.
- 2. Правядное падключэнне.** Падключце кабелі да мышы з раздымамы тыпу C і да ПК або ноўтбука з раздымамы USB. Мыш аўтаматычна падключыцца да вашай прылады ў правядным рэжыме. ВАЖНА: незалежна ад становішча пераключальніка ўнізе мышы (2.4G/OFF/BT), пры падключэнні праз кабелі гэты рэжым лічыцца прыярытэтным.
- 3. Падключэнне ў рэжыме Bluetooth.** Для злучэння ў рэжыме «бесправядное Bluetooth» націсніце кнопку MODE ўнізе і абярце першы або другі канал Bluetooth. Святлодыёдны індэкавар для першага канала Bluetooth загарацца зялёным, а святлодыёдны індэкавар для другога канала Bluetooth загарацца сінім. Уключце рэжым Bluetooth на прыладзе, да якой хочаце падключыцца мыш. Затым у спісе даступных прылад для падлучэння выбярыце назву мышы «Whisper BT1» для першага канала BT або «Whisper BT2» для другога канала BT. Каб пайстроіна падлучыцца да кампутара або ноўтбука ў рэжыме Bluetooth, пайтарыце ўсе крокі, апісаныя вышэй. Канал Bluetooth мае версію 5.3.
- 4. Бесправядное злучэнне 2,4 ГГц.** Для бесправяднага злучэння 2.4G націсніце кнопку MODE ў ніжняй частцы мышы неабходную колькасць разоў, каб індэкавар 2.4G загараўся чырвоным колерам. Затым устаўце прыёмнік у кампутар, каб пайстроіна падлучыцца да кампутара або ноўтбука ў рэжыме 2.4G, пайтарыце ўсе крокі, апісаныя вышэй.
- 5. Каб выключыць мыш.** Пераведзіце пераключальнік у становишча "BYK".
- 6. RGB падсвятленне.** Каб змяніць рэжым падсвятлення, выкарыстоўвайце кнопку ў верхняй частцы корпуса мышы, пазначаную значком ✨. Для эканоміі зарада акумулятара вы можаце адключыць RGB-падсвятленне падчас працы: пераведзіце перемикач у ніжняй частцы корпуса ў рэжым ECO.
- 7. Зарадка.** Каб зарадзіць убудаваны акумулятар, падключыце мыш да кампутара або ноўтбука з дапамогай кабеля USB тыпу C. Падчас зарадка індэкавар будзе гарэць чырвоным колерам, а пасля поўнай зарадка акумулятара індэкавар згасне.

CNR

- 1. Za uključivanje miša.** Za uključivanje miša pomaknite prekidač u položaj "ON". Za upravljanje mišem bez pozadinskog osvjjetljenja, okrenite prekidač na ECO način rada.
- 2. Žičana veza.** Priključite kabel na miš s priključkom tipa C i na računalo ili prijenosno računalo s USB priključkom. Miš će se automatski povezati s vašim uređajem u žičnom načinu rada.
VAŽNO: Bez obzira na položaj prekidača na dnu miša (2.4G/Off/BT), kada je spojen putem kabela, ovaj način se smatra prioritetnim.
- 3. Bluetooth način veze.** Za "bežično Bluetooth" povezivanje pritisnite gumb MODE na dnu i odaberite prvi ili drugi Bluetooth kanal. LED indikator za prvi Bluetooth kanal svijetlit će zeleno, a LED indikator za drugi Bluetooth kanal svijetlit će plavo. Uključite Bluetooth način rada na uređaju s kojim želite spojiti miš. Zatim odaberite naziv miša "Whisper BT1" za prvi BT kanal ili "Whisper BT2" za drugi BT kanal na popisu dostupnih uređaja za povezivanje. Za ponovno povezivanje s računalom ili prijenosnim računalom u Bluetooth modu, ponovite sve gore opisane korake. Bluetooth kanal ima verziju 5.3
- 4. Bežična 2.4Ghz veza.** Za 2.4G bežičnu vezu pritisnite gumb MODE na dnu miša potreban broj puta tako da indikator 2.4G svijtli crvenom. Zatim umetnite prijemnik u računalo. Za ponovno povezivanje s računalom ili prijenosnim računalom u 2.4G načinu rada ponovite sve gore opisane korake.
- 5. Za isključivanje miša.** Molimo pomaknite prekidač u položaj "OFF".
- 6. RGB pozadinsko osvjjetljenje.** Za promjenu načina rada pozadinskog osvjjetljenja koristite tipku na rhu tijela miša označenu ikonom . Za uštedu energije baterije možete isključiti RGB pozadinsko osvjjetljenje tijekom rada: okrenite prekidač na dnu kućišta na ECO način rada.
- 7. Punjenje.** Da biste napunili ugrađenu bateriju, povežite miš s računalom ili prijenosnim računalom pomoću USB-Type-C kabela. Indikator će svijetliti crveno tijekom punjenja, a indikator se gasi nakon što je baterija potpuno napunjena.

CZ

1. Zapnutí myši. Chcete-li myš zapnout, posuňte přepínač do polohy "ON". Chcete-li myš ovládat bez povolení, otočte přepínač do režimu ECO.

2. Kabelové připojení. Zapojte kabel do myši s konektorem typu C a s PC nebo notebookem s USB konektorem. Myš se automaticky připojí k vašemu zařízení v kabelovém režimu.

DŮLEŽITÉ: Bez ohledu na polohu přepínače na spodní straně myši (2,4G/OFF/BT), při připojení pomocí kabelu je tento režim považován za prioritní.

3. Připojení v režimu Bluetooth. Pro připojení v režimu „bezdrátové Bluetooth“ stisknete tlačítko MODE na spodní straně a vyberete první nebo druhý kanál Bluetooth. LED indikátor pro první kanál Bluetooth se rozsvítí zeleně a LED indikátor pro druhý kanál Bluetooth se rozsvítí modře.

Zapněte režim Bluetooth na zařízení, ke kterému chcete myš připojit. Poté v seznamu dostupných zařízení pro připojení vyberte název myši „Whisper BT1“ pro první kanál BT nebo „Whisper BT2“ pro druhý kanál BT. Chcete-li se znovu připojit k počítači nebo notebooku v režimu Bluetooth, zopakujte všechny výše popsané kroky. Bluetooth kanál má verzi 5.3.

4. Bezdrátové připojení 2,4 GHz. Pro připojení v bezdrátovém režimu 2,4G stisknete tlačítko MODE na spodní straně myši požadovaný počet opakování, aby se indikátor 2,4G rozsvítil červeně.

Poté vložte přijímač do počítače. Chcete-li se znovu připojit k počítači nebo notebooku v režimu 2,4G, opakujte všechny výše popsané kroky.

5. Vypnutí myši. Přesuňte přepínač do polohy "OFF".

6. RGB podsvícení. Pro změnu režimu podsvícení použijte tlačítko v horní části těla myši označené ikonou ✨. Chcete-li šetřit energii baterie, můžete během provozu vypnout podsvícení RGB: otočte přepínač na spodní straně pouzdra do režimu ECO.

7. Nabíjení. Chcete-li nabít vestavěnou baterii, připojte myš k počítači nebo notebooku pomocí kabelu USB typu C. Během nabíjení se indikátor rozsvítí červeně a po úplném nabíjení baterie indikátor zhasne.

DE

- 1. Um die Maus einzuschalten.** Um die Maus einzuschalten, schieben Sie den Schalter bitte in die Position „ON“. Um die Maus ohne Hintergrundbeleuchtung zu betreiben, schalten Sie den Schalter in den ECO-Modus.
- 2. Verbindung im Kabelmodus.** Schließen Sie das Kabel an die Maus mit Typ-C-Anschluss und an den PC oder das Notebook mit USB-Anschluss an. Die Maus stellt im kabelgebundenen Modus automatisch eine Verbindung zu Ihrem Gerät her. **WICHTIG:** Unabhängig von der Position des Schalters an der Unterseite der Maus (2.4G/AUS/BT) wird dieser Modus bei einer Verbindung über das Kabel als vorrangig betrachtet.
- 3. Verbindung im Bluetooth-Modus.** Für die Verbindung im „kabellosen Bluetooth“-Modus drücken Sie bitte die MODE-Taste an der Unterseite und wählen Sie den ersten oder zweiten Bluetooth-Kanal. Die LED-Anzeige für den ersten Bluetooth-Kanal leuchtet grün und die LED-Anzeige für den zweiten Bluetooth-Kanal leuchtet blau. Aktivieren Sie den Bluetooth-Modus auf dem Gerät, mit dem Sie die Maus verbinden möchten. Wählen Sie anschließend in der Liste der verfügbaren Geräte den Namen der Maus „Whisper BT1“ für den ersten BT-Kanal oder „Whisper BT2“ für den zweiten BT-Kanal. Wenn die Verbindung zu Ihrem Computer oder Laptop im Bluetooth-Modus wiederherzustellen, wiederholen Sie bitte **alle** oben beschriebenen Schritte. Bluetooth-Kanal hat Version 3
- 4. Drahtlose 2.4-GHz-Verbindung.** Für eine Verbindung im 2.4G-Formmodus drücken Sie die MODE-Taste an der Unterseite der Maus so oft, wie erforderlich, damit die 2.4G-Anzeige rot leuchtet. Stecken Sie dann den Empfänger in den Computer. Um die Verbindung zu Ihrem Computer oder Laptop, im 2.4G-Modus wiederherzustellen, wiederholen Sie bitte **alle** oben beschriebenen Schritte.
- 5. Um die Maus auszuschalten.** Bitte stellen Sie den Schalter auf die Position „OFF“.
- 6. RGB-Hintergrundbeleuchtung.** Um den Hintergrundbeleuchtungsmodus zu ändern, verwenden Sie die Taste oben am Mousegehäuse (gekennzeichnet durch das Symbol ) . Um Batteriestrom zu sparen, können Sie die RGB-Hintergrundbeleuchtung während des Betriebs ausschalten: Stellen Sie den Schalter unten am Gehäuse auf ECO-Modus.
- 7. Aufladen.** Um den eingebauten Akku aufzuladen, schließen Sie die Maus über ein USB-Typ-C-Kabel an Ihren Computer oder Laptop an. Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist.

EN

- 1. To turn on the mouse.** To turn the mouse please move the switch to the "ON" position. To operate the mouse without backlight, turn the switch to ECO mode.
- 2. Wired mode connection.** Plug in the cable to the mouse with Type C connector and with PC or Notebook with USB connector. The mouse will connect to your device in wired mode automatically. **IMPORTANT:** regardless of the position of the switch on the bottom of the mouse (2.4G/OFF/BT), when connected via the cable, this mode is considered a priority.
- 3. Bluetooth mode connection.** For "wireless Bluetooth" mode connection please press the MODE button on the bottom and choose the first or second Bluetooth channel. The LED indicator for the first Bluetooth channel will light up with green and The LED indicator for the second Bluetooth channel will light up with blue. Turn on Bluetooth mode on the device you want to connect the mouse to. Then choose the name of mouse "Whisper BT1" for the first BT channel or "Whisper BT2" for the second BT channel in the list of the available devices for connection.
To reconnect to your computer or laptop in Bluetooth mode, please repeat all the steps described above. Bluetooth channel has version 5.3.
- 4. Wireless 2.4Ghz connection.** For 2.4G wireless mode connection, press the MODE button at the bottom of the mouse the required number of times so that the 2.4G indicator lights up red. Then insert the receiver into computer.
To reconnect to your computer or laptop in 2.4G mode, please repeat all the steps described above.
- 5. To turn off the mouse.** Please move the switch to the "OFF" position.
- 6. RGB backlight.** To change the backlight mode, use the button on the top of the mouse body indicated by the icon . To save battery power, you can turn off the RGB backlight during operation: turn the switch at the bottom of the case to ECO mode.
- 7. Charging.** To charge the built-in battery, connect the mouse to your computer or laptop using a USB-Type C cable. The indicator will light up with red during charging, and the indicator turns off after the battery is fully charged.

ES

1. **Para encender el ratón.** Para encender el ratón, coloque el interruptor en la posición "ON". Para utilizar el ratón sin retroiluminación, coloque el interruptor en modo ECO.
2. **Conexión en modo cableado.** Conecte el cable al ratón con conector tipo C y al PC o Notebook con conector USB. El mouse se conectará automáticamente a su dispositivo en modo cableado. **IMPORTANTE:** independientemente de la posición del interruptor en la parte inferior del mouse (2.4G/OFF/BT), cuando se conecta a través del cable, este modo se considera prioritario.
3. **Conexión en modo Bluetooth.** Para la conexión inalámbrica Bluetooth, pulse el botón MODE en la parte inferior y seleccione el primer o segundo canal Bluetooth. El indicador LED del primer canal Bluetooth se iluminará en verde y el del segundo en azul. Active el modo Bluetooth en el dispositivo al que desea conectar el ratón. A continuación, seleccione "Whisper BT1" para el primer canal Bluetooth o "Whisper BT2" para el segundo en la lista de dispositivos disponibles para la conexión. Para volver a conectarse a su computadora o portátil en modo Bluetooth, repita todos los pasos descritos anteriormente. El canal Bluetooth tiene la versión 5.3.
4. **Conexión inalámbrica de 2,4 Ghz.** Para la conexión en modo inalámbrico 2.4G, presione el botón MODE en la parte inferior del mouse la cantidad de veces necesaria para que el indicador 2.4G se ilumine en rojo. Luego inserte el receptor en la computadora. Para volver a conectarse a su computadora o portátil en modo 2.4G, repita todos los pasos descritos anteriormente.
5. **Para apagar el ratón.** Mueva el interruptor a la posición "OFF".
6. **Retroiluminación RGB.** Para cambiar el modo de retroiluminación, utilice el botón en la parte superior del cuerpo del ratón, indicado con el icono . Para ahorrar batería, puede apagar la retroiluminación RGB durante el funcionamiento: gire el interruptor en la parte inferior de la carcasa al modo ECO.
7. **Carga.** Para cargar la batería incorporada, conecte el mouse a su computadora o portátil mediante un cable USB tipo C. El indicador se iluminará en rojo durante la carga y se apagará una vez que la batería esté completamente cargada.

TEST

1. **Hiire sisselülitamiseks.** Hiire sisselülitamiseks liigutage lüliti asendisse "ON". Hiire kasutamiseks ilma taustvalgustusele keerate lüliti ECO-režiimi.

2. **Juhtmega režiimi ühendus.** Ühendage kaabel C-tüüpi pistikuga hiir ja USB-pistikuga arvuti või sülearvuti. Hiire ühendub teie seadmega automaatselt juhtmega režiimisse. TäHTS! olenemata hiirest **all** oleva lüliti asendist (2,4G/OF/BT), peetakse seda režiimi kaabl kaudu ühendumisel esmatähtsaks.

3. **Bluetoothi režiimi ühendus.** Traadita Bluetoothi režiimis ühenduse loomiseks vajutage allas olevat MODE nuppu ja valige esimene või teine Bluetoothi kanal. Esimese Bluetoothi kanali LED indikaator süttib roheliselt ja teise Bluetoothi kanali LED indikaator siniselt. Liigutage Bluetooth-režiim sisse seadmes, millega soovite hiire ühendada. Seejärel valige ühendamiseks saadaolevate seadmete loendist hiire nimi "Whisper BT1" esimese BT-kanali jaoks või "Whisper BT2" teise BT-kanali jaoks. Bluetooth-režiimis arvuti või sülearvuti uuesti ühenduse loomiseks korralke kõikjalikerdatud seadme. Bluetoothi kanalil on versioon 5.3

4. **Juhtmega 2,4 GHz ühendus.** 2,4G traadita režiimiga ühenduse loomiseks vajutage hiire allas olevat nuppu MODE vajalik arv kordi, nii et 2,4G indikaator süttib punaselt. Seejärel sisestage vastuvõtja arvutisse. Arvuti või sülearvuti 2,4GHz režiimis uuesti ühenduse loomiseks korralke kõiki allikerdatud seadme.

5. **Hiire väljalülitamiseks.** Palun liigutage lüliti asendisse "OFF".

6. **RGB taustvalgus.** Taustvalgustuse režiimi muutmiseks kasutage ikooniga  tähistatud nuppu hiire korpuse ülalosas Aku sästmiseks saate töötamise ajal RGB taustvalgustuse välja lülitada: keerate korpuse allas olev lüliti ECO-režiimi.

7. **Laadimine.** Sisseehitatud aku laadimiseks ühendage hiire USB-tüüpi C-kaabli abil arvuti või sülearvuti. Laadimise ajal süttib indikaator punaselt ja indikaator kustub pärast aku täieliku laadimist.

FI

1. **Hiiren käynnistäminen.** Käynnistä hiiri siirtämällä kytkin "ON"-asentoon. Huoleat käyttää hiirtä ilmaan taustavalvo, kääntä kytkin ECO-tilaan.

2. **Kiinteä liittäminen.** Liitä kaapeli hiiren C-typin liittimellä ja PC- tai kannettavaan tietokoneeseen USB-liittimellä. Hiiri muodostaa yhteyden laitteeseen langallisessa tilassa automaattisesti.

TÄRKEÄÄ! Rippumatta hiiren pohjassa olevan kytkimen asennosta (2.4G/OF/BT), kun se on liitetty kaapelle, tätä tilaa pidetään ensisijaisena.

3. **Bluetooth-tilan yhteyden.** "Langattoman Bluetooth"-tilan muodostamiseksi paina MODE-painiketta pohjassa ja valitse ensimmäinen tai toinen Bluetooth-kanava. Ensimmäisen Bluetooth-kanavan LED-merkkivalo palaa vihreänä ja toisen Bluetooth-kanavan LED-merkkivalo palaa sinisenä. Ota Bluetooth-tila käyttöön laitteessa, johon haluat liittää hiiren. Valitse sitten hiiren nimi "Whisper BT1" ensimmäiselle BT-kanavalle tai "Whisper BT2" toiselle BT-kanavalle käytettävissä olevien laitteiden luettelossa. Huoleat muodostaa yhteyden tietokoneeseen tai kannettavaan tietokoneeseen uudelleen Bluetooth-tilassa, toista kaikki yllä kuvatut vaiheet. Bluetooth-kanavalla on versio 5.3.

4. **Langaton 2.4 GHz yhteyden.** Huoleat muodostaa 2.4G langattoman yhteyden, paina hiiren alaosaan olevaa MODE-painiketta tarvittava määrä, jotta 2.4G-merkkivalo syttyy punaisena. Aseta sitten vastaanotin tietokoneeseen. Yhdistä tietokoneeseen tai kannettavaan tietokoneeseen uudelleen 2.4G-tilassa toistamalla kaikki yllä kuvatut vaiheet.

5. **Hiiren sammuttaminen.** Siirrä kytkin "OFF"-asentoon.

6. **RGB-taustavalvo.** Voit vaihtaa taustavalvoilaa hiiren rungon yläosaan olevalla painikkeella, joka on merkitty kuvakkeella ✨. Aika säästämiseksi voit sammuttaa RGB-taustavalvon käytön aikana: käännä kotelon pohjassa oleva kytkin ECO-tilaan.

7. **Lataus.** Lataa sisärankennettu akku liittämällä hiiri tietokoneeseen tai kannettavaan tietokoneeseen USB-C-typin kaapelilla. Merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana, ja merkkivalo sammuu, kun akku on latautunut täyteen.

GEO

1. მაუსის ჩართვისთვის. მაუსის ჩასართავად გადაიტანეთ გადამრთველი "ON" პოზიციაზე. მაუსის განათების გარეშე მუშაობისთვის, გადართეთ გადამრთველი ECO რეჟიმში.

2. სადენიანი რეჟიმის კავშირი. შეაერთეთ კაბელი მაუსზე C ტიპის კონექტორით და კომპიუტერთან ან ნოუთბუქით USB კონექტორით.

მაუსი ავტომატურად დაუკავშირდება თქვენს მოწყობილობას სადენიანი რეჟიმში. მზინშეგულისხმია: მაუსის ქვედა ნაწილში (2.4G/OFF/BT) გადამრთველის პოზიციის მიუხედავად, კაბელის საშუალებით დაკავშირებისას ეს რეჟიმი პრიორიტეტულად ითვლება.

3. Bluetooth რეჟიმის კავშირი. „უკაბელო Bluetooth“ რეჟიმის დასაკავშირებლად, გთხოვთ, დააჭიროთ MODE ღილაკს ბოლოში და აირჩიეთ პირველი ან მეორე Bluetooth არხი. პირველი Bluetooth არხის LED ინდიკატორი ანათებს მშვიდად, ხოლო მეორე Bluetooth არხის LED ინდიკატორი ლურჯად ანათებს. ჩართული Bluetooth რეჟიმი იმ მოწყობილობაზე, რომელთანაც გსურთ მაუსის დაკავშირება, შემდეგ აირჩიეთ მაუსის სახელი "Whisper BT1" პირველი BT არხისთვის ან "Whisper BT2" მეორე BT არხისთვის ხელობისწვდომი მოწყობილობების სახში დასაკავშირებლად. კომპიუტერთან ან ლეპტოპთან Bluetooth რეჟიმში ხელახლა დასაკავშირებლად, გთხოვთ, გამოიროთ ხეობით აღწერილი ყველა ნაბიჯი. Bluetooth არხს აქვს ვერსია 5.3

4. უსადენო 2.4 გჰც კავშირი. 2.4G უკაბელო რეჟიმის დასაკავშირებლად დააჭირეთ ღილაკს MODE მაუსის ბოლოში საჭირო რაოდენობის ჯერ, რათა 2.4G ინდიკატორი წითლად განათდეს. შემდეგ ჩადეთ მიღები კომპიუტერში. თქვენს კომპიუტერთან ან ლეპტოპთან 2.4G რეჟიმში ხელახლა დასაკავშირებლად, გთხოვთ, გამოიროთ ხეობით აღწერილი ყველა ნაბიჯი.

5. მაუსის გამორთვა. გთხოვთ გადაიტანოთ გადამრთველი "OFF" პოზიციაზე.

6. RGB განათება. განათების რეჟიმის შესავსვლელად გამოიყენეთ ღილაკი მაუსის სხეულის ზედა ნაწილზე, რომელიც მითითებულია ბატაქვზე ✨. ბატარეის ენერგიის დაზოგვის მიზნით, შეგიძლიათ გამოერთოთ RGB განათება მუშაობის დროს: გადაართეთ ქეისის ქვედა ნაწილში არსებული გადამრთველი ECO რეჟიმში.

7. დამუხტვა. ჩამუხტული ბატარეის დასატენად, დაუკავშირეთ მაუსი თქვენს კომპიუტერს ან ლეპტოპს USB ტიპის C კაბელის გამოყენებით. დატენვისას ინდიკატორი აინთება წითლად და ინდიკატორი გამორთულია ბატარეის სრულად დატენვის შემდეგ.

HR

1. Za uključivanje miša. Za uključivanje miša pomaknite prekidač u položaj "ON". Za upravljanje mišem bez pozadinskog osvjetljenja, okrenite prekidač na ECO način rada.

2. Žičana veza. Priključite kabel na miš s priključkom tipa C i na računalo ili prijenosno računalo s USB priključkom. Miš će se automatski povezati s vašim uređajem u žičnom načinu rada. VAŽNO: bez obzira na položaj prekidača na dnu miša (2.4G/OFF/BT), kada je spojen putem kabela, ovaj način se smatra prioritetsim.

3. Bluetooth način veze. Za "bežično Bluetooth" povezivanje pritisnite gumb MODE na dnu i odaberite prvi ili drugi Bluetooth kanal. LED indikator za prvi Bluetooth kanal svijetlit će zeleno, a LED indikator za drugi Bluetooth kanal svijetlit će plavo. Uključite Bluetooth način rada na uređaju s kojim želite spojiti miš. Zatim odaberite naziv miša "Whisper BT1" za prvi BT kanal ili "Whisper BT2" za drugi BT kanal na popisu dostupnih uređaja za povezivanje. Za ponovno povezivanje s računalom ili prijenosnim računalom u Bluetooth modu, ponovite sve gore opisane korake. Bluetooth kanal ima verziju 5.3

4. Bežična 2.4Ghz veza. Za 2.4G bežičnu vezu pritisnite gumb MODE na dnu miša potreban broj puta tako da indikator 2.4G svijetli crveno. Zatim umetnite prijemnik u računalo. Za ponovno povezivanje s računalom ili prijenosnim računalom u 2.4G načinu rada ponovite sve gore opisane korake.

5. Za isključivanje miša. Molimo pomaknite prekidač u položaj "OFF".

6. RGB pozadinsko osvjetljenje. Za promjenu načina rada pozadinskog osvjetljenja koristite tipku na vrhu tijela miša označenu ikonom ✨. Za uštedu energije baterije možete isključiti RGB pozadinsko osvjetljenje tijekom rada: okrenite prekidač na dnu kućišta na ECO način rada.

7. Punjenje. Da biste napunili ugrađenu bateriju, povežite miš s računalom ili prijenosnim računalom pomoću USB-Type C kabela. Indikator će svijetliti crveno tijekom punjenja, a indikator se gasi nakon što je baterija potpuno napunjena.

KAZ

1. Тінтуірді қосу үшін. Тінтуірді қосу үшін қосқышты «ҚОСУ» күйіне жылжытыңыз. Тінтуірді артқы жарықшын басқару үшін қосқышты ECO режиміне бұраңыз.

2. Сымыд режим қосылымы. Кабельді С типті қосқышы бар тінтуіріге және USB қосқышы бар компьютерге немесе ноутбукке қосыңыз. Тінтуір сымыд режимде құрылғыңызға автоматты түрде қосылады. МАҢЫЗДЫ: тінтуірдің төменгі жағындағы қосқыштың орнына қарамастан (2.4G/OFF/BT), кабель арқылы қосылған кезде бұл режим басымдық болып саналады.

3. Bluetooth режиміне қосылу. «Сымызсы Bluetooth» режиміне қосылу үшін төменгі жағындағы MODE түймесін басып, бірінші немесе екінші Bluetooth арнасын таңдаңыз. Бірінші Bluetooth арнасының жарық диоды индикаторы жасыл түспен жанады, ал екінші Bluetooth арнасының LED көрсеткіші көк түспен жанады. Тінтуірді қосқыңыз келетін құрылғыға атайын таңдаңыз. Содан кейін қосылу үшін қолжетімді құрылғылар тізімінен бірінші BT арнасы үшін «Whisper BT1» немесе екінші BT арнасы үшін «Whisper BT2» тінтуірінің атауын таңдаңыз. Компьютерге немесе ноутбукке Bluetooth режимінде қайта қосылу үшін жоғарыда сипатталған барлық қадамдарды қайталаңыз. Bluetooth арнасының 5.3 нұсқасы бар

4. Сымызсы 2.4 ГГц қосылым. 2.4G сымызсы режиміне қосылу үшін 2.4G индикаторы қызыл болып жануы үшін тінтуірдің төменгі жағындағы MODE түймесін қажетті рет басыңыз. Содан кейін ресиверді компьютерге салыңыз. Компьютерге немесе ноутбукке 2.4G режимінде қайта қосылу үшін жоғарыда сипатталған барлық қадамдарды қайталаңыз.

5. Тінтуірді өшіру үшін. Ауыстырғышты «OFF» күйіне жылжытыңыз.

6. RGB артқы жарығы. Артқы жарық режимін өзгерту үшін ✨ белгісімен көрсетілген тінтуір корпусының жоғарғы жағындағы түймені пайдаланыңыз. Батарея қуатын үнемдеу үшін жұмыс кезінде RGB артқы жарығын өшіруге болады: корпустың төменгі жағындағы қосқышты ECO режиміне бұрыңыз.

7. Зарядтау. Кіріспірілген батареяны зарядтау үшін тінтуірді компьютерге немесе ноутбукке USB типті С кабелі арқылы қосыңыз. Зарядтау кезінде индикатор қызыл түспен жанады, ал индикатор батарея толық зарядталғаннан кейін өшеді.

RO

1. Pentru a porni mouse-ul. Pentru a porni mouse-ul, mutați comutatorul în poziția „ON”. Pentru a utiliza mouse-ul fără iluminare de fundal, rotiți comutatorul în modul ECO.

2. Conexiune prin cablu. Conectați cablul la mouse cu conector de tip C și la PC sau notebook cu conector USB. Mouse-ul se va conecta automat la dispozitivul dvs. în modul cu fir. IMPORTANT: indiferent de poziția comutatorului din partea de jos a mouse-ului (2.4G/OFF/BT), atunci când este conectat prin cablu, acest mod este considerat prioritar.

3. Conexiune în modul Bluetooth. Pentru conexiunea în modul „Bluetooth fără fir”, vă rugăm să apăsați butonul MOD din partea de jos și să alegeți primul sau al doilea canal Bluetooth. Indicatorul LED pentru primul canal Bluetooth se va aprinde cu verde, iar indicatorul LED pentru al doilea canal Bluetooth se va aprinde cu albastru. Activați modul Bluetooth pe dispozitivul la care doriți să conectați mouse-ul. Apoi alegeți numele mouse-ului „Whisper BT1” pentru primul canal BT sau „Whisper BT2” pentru al doilea canal BT din lista dispozitivelor disponibile pentru conectare. Pentru a vă reconecta la computer sau laptop în modul Bluetooth, repetați toți pașii descriși mai sus. Canaful Bluetooth are versiunea 5.3

4. Conexiune wireless de 2.4 Ghz. Pentru conexiunea în modul wireless 2.4G, apăsați butonul MOD din partea de jos a mouse-ului de numărul necesar de ori, astfel încât indicatorul 2.4G să se aprindă roșu. Apoi introduceți receptorul în computer. Pentru a vă reconecta la computer sau laptop în modul 2.4G, repetați toți pașii descriși mai sus.

5. Pentru a opri mouse-ul. Vă rugăm să mutați comutatorul în poziția „OFF”.

6. Iluminare de fundal RGB. Pentru a schimba modul de iluminare de fundal, utilizați butonul din partea de sus a corpului mouse-ului indicat de pictograma ✨. Pentru a economisi energia bateriei, puteți opri iluminarea de fundal RGB în timpul funcționării: rotiți comutatorul din partea de jos a carcasei în modul ECO.

7. Încărcare. Pentru a încărca bateria încorporată, conectați mouse-ul la computer sau laptop folosind un cablu USB de tip C. Indicatorul se va aprinde cu roșu în timpul încărcării, iar indicatorul se stinge după ce bateria este complet încărcată.

SLV

1. Za vklop miške. Za vklop miške premaknite stikalo v položaj "ON". Za upravljanje miške brez osvetlitve ozadja obrnite stikalo na način ECO.

2. Žična povezava. Priključite kabel na miško s priključkom tipa C in na osebni ali prenosni računalnik s priključkom USB. Miška se bo samodejno povezala z vašo napravo v žičnem načinu. POMEMBNO: ne glede na položaj stikalca na spodnji strani miške (2.4G/OFF/BT), se pri povezavi preko kabl'a ta način obravnava kot prednostni.

3. Povezava v načinu Bluetooth. Za povezavo v načinu »brežžičnega Bluetooth« pritisnite gumb MODE na dnu in izberite prvi ali drugi kanal Bluetooth. Indikator LED za prvi kanal Bluetooth bo zasvetil zeleno, indikator za drugi kanal Bluetooth pa bo zasvetil modro. Vklpite način Bluetooth na napravi, s katero želite povezati miško. Nato na seznamu razpoložljivih naprav za povezavo izberite ime miške "Whisper BT1" za prvi BT kanal ali "Whisper BT2" za drugi BT kanal. Za ponovno povezavo z računalnikom ali prenosnikom v načinu Bluetooth ponovite vse zgoraj opisane korake. Bluetooth kanal ima različico 5.3

4. Brežžična povezava 2,4 Ghz. Za povezavo v brezžičnem načinu 2.4G tolikokrat pritisnite gumb MODE na dnu miške, da indikator 2.4G zasveti rdeče. Nato vstavite sprejemnik v računalnik. Za ponovno povezavo z računalnikom ali prenosnikom v načinu 2.4G ponovite vse zgoraj opisane korake.

5. Za izklop miške. Prosimo premaknite stikalo v položaj "OFF".

6. RGB osvetlitev ozadja. Če želite spremeniti način osvetlitve ozadja, uporabite gumb na vrhu telesa miške, označen z ikono ✨. Za varčevanje z baterijo lahko med delovanjem izklopite osvetlitev ozadja RGB: stikalo na dnu ohijša obrnite na način ECO.

7. Polnjenje. Za polnjenje vgrajene baterije povežite miško z računalnikom ali prenosnikom s kablom USB-Type C. Indikator bo med polnjenjem svelt rdeče, indikator pa se bo izklopil, ko je baterija popolnoma napolnjena.

GRE

1. Για να ενεργοποιήσετε το ποντίκι. Για να ενεργοποιήσετε το ποντίκι, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση "ON". Για να χειριστείτε το ποντίκι χωρίς οπίσθιο φωτισμό, γυρίστε το διακόπτη στη λειτουργία ECO.

2. Σύνδεση ενσύρματης λειτουργίας. Συνδέστε το καλώδιο στο ποντίκι με υποδοχή USB. Το ποντίκι θα συνδεθεί αυτόματα στη συσκευή σας σε ενσύρματη λειτουργία. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ανεξάρτητα από τη θέση του διακόπτη στον κάτω μέρος του ποντικού (2.4G/OFF/BT), όταν συνδέεται μέσω του καλωδίου, αυτή η λειτουργία θεωρείται προτεραιότητα.

3. Σύνδεση Bluetooth λειτουργίας Bluetooth. Για σύνδεση σε λειτουργία "σύρματη Bluetooth", πατήστε το κουμπί MODE στον κάτω μέρος και επιλέξτε το πρώτο ή το δεύτερο κανάλι Bluetooth. Η ένδειξη LED για το πρώτο κανάλι Bluetooth θα ανάψει με πράσινο και η ένδειξη LED για το δεύτερο κανάλι Bluetooth θα ανάψει με μπλε. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συσκευή στην οποία θέλετε να συνδεθείτε το ποντίκι. Στη συνέχεια, επιλέξτε το όνομα του ποντικού "Whisper BT1" για το πρώτο κανάλι BT ή "Whisper BT2" για το δεύτερο κανάλι BT στη λίστα με τις διαθέσιμες συσκευές για σύνδεση. Για να συνδεθείτε ξανά στον υπολογιστή ή τον φορητό υπολογιστή σας σε λειτουργία Bluetooth, επαναλάβετε όλα τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω. Το κανάλι Bluetooth έχει έκδοση 5.3

4. Ασύρματη σύνδεση 2,4 GHz. Για σύνδεση ασύρματης λειτουργίας 2.4G, πατήστε το κουμπί MODE στον κάτω μέρος του ποντικού όσες φορές θέλετε, ώστε η ένδειξη 2.4G να ανάψει με κόκκινο χρώμα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον δέκτη στον υπολογιστή, ή τον υποδεθείτε ξανά στον υπολογιστή ή τον φορητό υπολογιστή σας σε λειτουργία 2.4G, επαναλάβετε όλα τα βήματα που περιγράφονται παραπάνω.

5. Για να απενεργοποιήσετε το ποντίκι. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση "OFF".

6. Οπίσθιος φωτισμός RGB. Για να αλλάξετε τη λειτουργία οπίσθιο φωτισμού, χρισματοποιήστε το κουμπί στο επάνω μέρος του σώματος του ποντικού που υποδεικνύεται από το εικονίδιο ✨. Για εξοκονόμηση ενέργειας της μπαταρίας, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό RGB κατά τη λειτουργία: γυρίστε τον διακόπτη στο κάτω μέρος της θήκης στη λειτουργία ECO.

7. Φόρτιση. Για να φορτίσετε την ενσωματωμένη μπαταρία, συνδέστε το ποντίκι στον υπολογιστή ή τον φορητό υπολογιστή σας χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB τύπου C. Η ένδειξη θα ανάψει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση και η ένδειξη σβήνει αφού φορτιστεί πλήρως η μπαταρία.

HUN

1. Az egér bekapcsolása. Az egér bekapcsolásához állítsa a kapcsolót "ON" állásba. Az egér háttérvilágítás nélküli működéséhez állítsa a kapcsolót ECO módba.

2. Vezetékes módú kapcsolat. Csatlakoztassa a kábelt a C típusú csatlakozóval rendelkező egérhez és az USB-csatlakozóval rendelkező PC-hez vagy notebookhoz. Az egér vezetékes módban automatikusan csatlakozik az eszközhöz. FONTOS: az egér alján található kapcsoló helyzetétől függetlenül (2.4G/OFF/BT), kábelen keresztül csatlakoztatva ez az üzemmód prioritást élvez.

3. Bluetooth módú kapcsolat. „Vezeték nélküli Bluetooth” módú kapcsolathoz nyomja meg a MODE gombot alul, és válassza ki az első vagy a második Bluetooth csatornát. Az első Bluetooth-csatorna LED-jelzője zölden, a második Bluetooth-csatorna LED-jelzője pedig kéken világít. Kapcsolja be a Bluetooth módot azon az eszközön, amelyhez csatlakoztatni szeretné az egeret. Ezután válassza ki az egér nevét "Whisper BT1" az első BT csatornához vagy "Whisper BT2" a második BT csatornához a csatlakoztatható eszközök listájában. Ha újra szeretne csatlakozni számítógépéhez vagy laptopjához Bluetooth módban, ismételje meg a fent leírt lépéseket. A Bluetooth csatornának 5.3 verziója van

4. Vezeték nélküli 2,4 GHz-es kapcsolat. 2.4G vezeték nélküli módú kapcsolathoz nyomja meg az egér alján található MODE gombot annyiszor, hogy a 2.4G jelző pirosan világítson. Ezután helyezze be a vevőt a számítógépbe. Ha 2.4G módban szeretne újracsatlakozni számítógépéhez vagy laptopjához, ismételje meg a fent leírt lépéseket.

5. Az egér kikapcsolása. Kérjük, állítsa a kapcsolót "OFF" állásba.

6. RGB háttérvilágítás. A háttérvilágítás mód megváltoztatásához használja a ✨ ikonnal jelzett egértörzs tetefén található gombot. Az akkumulátor kímélése érdekében működés közben kikapcsolhatja az RGB háttérvilágítást: állítsa a ház alján található kapcsolót ECO módba.

7. Töltés. A beépített akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa az egeret számítógépéhez vagy laptopjához USB–C típusú kábel segítségével. A jelzőfény pirosan világít a töltés közben, és a jelzőfény kialszik, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.

PL

1. Aby włączyć mysz. Aby włączyć mysz, należy przesunąć przełącznik do pozycji „ON”. Aby korzystać z myszy bez podświetlenia, należy ustawić przełącznik w trybie ECO.

2. Połączenie przewodowe. Podłącz kabel do myszy ze złączem typu C i do komputera PC lub notebooka ze złączem USB.

Mysz automatycznie połączy się z urządzeniem w trybie przewodowym.

WAŻNE: niezależnie od położenia przełącznika na spodzie myszy (2.4G/OFF/BT), po podłączeniu za pomocą kabla tryb ten jest uważany za priorytetowy.

3. Połączenie w trybie Bluetooth. Aby połączyć się w trybie „beprzewodowego Bluetooth”, naciśnij przycisk MODE na dole i wybierz pierwszy lub drugi kanał Bluetooth. Dioda LED pierwszego kanału Bluetooth zaświeci się na zielono, a dioda LED drugiego kanału Bluetooth zaświeci się na niebiesko.

Wybierz tryb Bluetooth w urządzeniu, do którego chcesz podłączyć mysz. Następnie wybierz nazwę myszy „Whisper BT1” dla pierwszego kanału BT lub „Whisper BT2” dla drugiego kanału BT z listy dostępnych urządzeń do połączenia. Aby ponownie połączyć się z komputerem lub laptopem w trybie Bluetooth, powtórz wszystkie kroki opisane powyżej. Kanał Bluetooth ma wersję 5.3

4. Połączenie bezprzewodowe 2,4 GHz. Aby połączyć się w trybie bezprzewodowym 2.4G, naciśnij przycisk MODE znajdujący się na dole myszy odpowiednią liczbę razy, aż wskaźnik 2.4G zaświeci się na czerwono. Następnie podłącz odbiornik do komputera. Aby ponownie połączyć się z komputerem lub laptopem w trybie 2.4G, powtórz wszystkie kroki opisane powyżej.

5. Aby wyłączyć mysz. Proszę przesunąć przełącznik do pozycji „Wył”.

6. Podświetlenie RGB. Aby zmienić tryb podświetlenia, użyj przycisku w górnej części obudowy myszy oznaczonego ikoną ✨. Aby oszczędzać baterię, możesz wyłączyć podświetlenie RGB podczas pracy: przestaw przełącznik na spodzie obudowy w tryb ECO.

7. Ładowanie. Aby naładować wbudowaną baterię, podłącz mysz do komputera lub laptopa za pomocą kabla USB typu C. Podczas ładowania wskaźnik będzie świecił na czerwono i zgaśnie po pełnym naładowaniu baterii.

RU

1. Включение мыши. Для включения мыши переведите переключатель в положение "ON". Чтобы использовать мышь без подсветки, переведите переключатель в режим ECO.

2. Проводное подключение. Подключите кабель к мыши (разъем Type C) и к ПК или ноутбук (разъем USB). Мышь подключится к вашему устройству в проводном режиме автоматически. ВАЖНО: независимо от того, в каком положении находится переключатель на дне мыши (2.4G/OFF/BT), при подключении по кабелю такой режим считается приоритетным.

3. Подключение по Bluetooth. Для подключения в режиме "беспроводной Bluetooth" нажмите кнопку MODE в нижней части корпуса мыши и выберите первый или второй канал Bluetooth. Индикатор для первого канала Bluetooth загорится зеленым, а индикатор для второго канала Bluetooth загорится синим. Включите режим Bluetooth на устройстве, к которому вы хотите подключить мышь. Затем выберите название мыши "Whisper BT1" для первого канала BT или "Whisper BT2" для второго канала BT в списке доступных устройств для подключения. Чтобы повторно подключиться к компьютеру или ноутбуку по Bluetooth повторите все описанные выше действия. Поддерживаемые версии Bluetooth: 5.3

4. Беспроводное подключение по радио каналу. Для беспроводного подключения в режиме 2,4 ГГц нажмите кнопку MODE в нижней части корпуса мыши необходимое количество раз чтобы индикатор 2.4G загорелся красным. Затем вставьте приемник в компьютер. Чтобы повторно подключиться к компьютеру или ноутбуку по радио-каналу 2.4 ГГц, пожалуйста, повторите все описанные выше действия.

5. Выключение мыши. Для выключения мыши переведите переключатель в положение "OFF".

6. RGB подсветка. Чтобы изменить режим подсветки, используйте кнопку в верхней части корпуса мыши, обозначенную значком ✨. Для экономии заряда аккумулятора вы можете отключить RGB подсветку во время работы: переведите переключатель в нижней части корпуса в режим ECO.

7. Зарядка мыши. Чтобы зарядить встроенный аккумулятор, подключите мышь к компьютеру или ноутбук с помощью кабеля USB-Типе C. Во время зарядки индикатор горит красным, после полной зарядки аккумулятора индикатор выключается.

SVK

1. Zapnutie myši. Ak chcete myš zapnúť, posuňte prepínač do polohy „ON”. Ak chcete myš ovládať bez podsvietenia, prepnite prepínač do režimu ECO.

2. Káblové pripojenie. Zapojte kábel do myši s konektorom typu C a do počítača alebo notebooku s konektorom USB. Myš sa automaticky pripojí k vášmu zariadeniu v káblvom režime. DÔLEŽITÉ: Bez ohľadu na polohu prepínača na spodnej strane myši (2.4G/OFF/BT), pri pripojení pomocou kábla sa tento režim považuje za prioritný.

3. Pripojenie v režime Bluetooth. Pre pripojenie v režime „bezdrôtového Bluetooth” stlačte tlačidlo MODE na spodnej strane a vyberte prvý alebo druhý kanál Bluetooth. LED indikátor pre prvý kanál Bluetooth sa rozsvieti na zeleno a LED indikátor pre druhý kanál Bluetooth sa rozsvieti na modro. Zapnite režim Bluetooth na zariadení, ku ktorému chcete pripojiť myš. Potom vyberte názov myši „Whisper BT1” pre prvý kanál BT alebo „Whisper BT2” pre druhý kanál BT v zozname zariadení dostupných na pripojenie. Ak sa chcete znova pripojiť k počítaču alebo notebooku v režime Bluetooth, zopakujte všetky kroky popísané vyššie. Kanál Bluetooth má verziu 5.3

4. Bezdrôtové 2,4Ghz pripojenie. Pre pripojenie v bezdrôtovom režime 2,4G stlačte tlačidlo MODE v spodnej časti myši požadovaný počet krát, aby sa indikátor 2,4G rozsvietil na červenno. Potom vložte prijímač do počítača. Ak sa chcete znova pripojiť k počítaču alebo notebooku v režime 2,4G, zopakujte všetky kroky popísané vyššie.

5. Vypnutie myši. Posuňte prepínač do polohy „Off”. 6. RGB podsvietenie.

6. RGB podsvietenie. Ak chcete zmeniť režim podsvietenia, použite tlačidlo v hornej časti tela myši označené ikonou ✨. Ak chcete šetriť energiu batérie, môžete počas prevádzky vypnúť RGB podsvietenie: otočte prepínač v spodnej časti puzdra do režimu ECO.

7. Nabíjanie. Ak chcete nabiť vstavanú batériu, pripojte myš k počítaču alebo notebooku pomocou kábla USB typu C. Počas nabíjania sa indikátor rozsvieti načerveno a po úplnom nabití batérie indikátor zhasne.

1. **För att slå på musen.** För att slå på musen, flytta strömbrytaren till läget "ON". För att använda musen utan bakgrundsbelysning, vrid omkopplaren till ECO-läge.
2. **Trådbunden anslutning.** Anslut kabeln till musen med Type C-kontakt och med PC eller Notebook med USB-kontakt. Musen ansluter automatiskt till din enhet i trådbunden läge.
VIKTIGT! oavsett läget för omkopplaren på undersidan av musen (2,4G/OFF/BT), när den är ansluten via kabeln, anses detta läge vara en prioritet.
3. **Bluetooth-lösörsanslutning.** För "trådlös Bluetooth"-anslutning, tryck på MODE-knappen längst ned och välj den första eller andra Bluetooth-kanalen. LED-indikatorn för den första Bluetooth-kanalen kommer att lysa med grönt och LED-indikatorn för den andra Bluetooth-kanalen kommer att lysa med blått. Slå på Bluetooth-läget på enheten du vill ansluta musen till. Välj sedan namnet på musen "Whisper BT1" för den första BT-kanalen eller "Whisper BT2" för den andra BT-kanalen i listan över tillgängliga enheter för anslutning. För att återansluta till din dator eller bärbara dator i Bluetooth-läge, upprepa alla steg som beskrivs ovan. Bluetooth-kanalen har version 5.3
4. **Trådlös 2,4GHz-anslutning.** För anslutning i 2,4G trådlöst läge, tryck på MODE-knappen längst ner på musen så många gånger som krävs så att 2,4G-indikatorn lysr rött. Sätt sedan in mottagaren i datorn. För att återansluta till din dator eller bärbara dator i 2,4G-läge, upprepa alla steg som beskrivs ovan.
5. **För att stänga av musen.** Vänligen flytta omkopplaren till läget "OFF".
6. **RGB-bakgrundsbelysning.** För att ändra bakgrundsbelysningsläget, använd knappen på toppen av muskroppen som indikeras av ikonen . För att spara batteri kan du stänga av RGB-bakgrundsbelysningen under drift: vrid omkopplaren längst ner på fodralet till ECO-läge.
7. **Laddning.** För att ladda det inbyggda batteriet, anslut musen till din dator eller bärbara dator med en USB-Type C-kabel. Indikatorn lysr rött under laddning och indikatorn släcks när batteriet är fulladdat.

1. **Увімкнути мишку.** Щоб увімкнути мишу, будь ласка, переведіть перемикач у положення «ON». Щоб працювати з мишкою без під'єднання, переведіть перемикач у режим ECO.

2. **Дротове під'єднання.** Підключіть кабель до миші з роз'ємом типу C1 до ПК або ноутбука з роз'ємом USB. Миша автоматично підключиться до вашого пристрою в дротовому режимі. ВАЖЛИВО: незалежно від положення перемикача на нижній частині мишки (2.4G/OFF/BT), при під'єднанні через кабель цей режим вважається пріоритетним.

3. **Під'єднання в режимі Bluetooth.**
Для під'єднання в режимі «Бездротової мишки» натисніть кнопку MODE внизу та виберіть перший або другий канал Bluetooth. Світлодіодний індикатор для першого каналу Bluetooth загоріється зеленим, а світлодіодний індикатор для другого каналу Bluetooth загоріється синім. Увімкніть режим Bluetooth на пристрої, до якого потрібно підключити мишу. Потім оберіть назву миші «Whisper BT1» для першого каналу BT1 або «Whisper BT2» для другого каналу BT2 у списку доступних пристроїв для під'єднання. Щоб повторно підключитися до комп'ютера або ноутбука в режимі Bluetooth, потрібно натиснути кнопку «Повторно підключитися». Канал Bluetooth має версію 5.3.

4. **Бездротове під'єднання 2.4 ГГц.** Для під'єднання в бездротовому режимі 2.4ГГц натисніть кнопку MODE внизу миші необхідну кількість разів, щоб індикатор 2.4G загорівся червоним. Потім вставте приймач у комп'ютер. Щоб повторно підключитися до комп'ютера або ноутбука в режимі 2.4G, будь ласка, повторіть усі кроки, описані вище.

5. **Щоб вимкнути мишку.** Будь ласка, переведіть перемикач у положення «ВІМК.».

6. **RGB під'єднання.** Щоб змінити режим під'єднання, скористайтеся кнопкою у верхній частині корпусу миші, позначеною знаком ✨. Для економічного заряду акумулятора можна вимкнути під'єднання RGB під час роботи: переведіть перемикач внизу корпусу в режим ECO.

7. **Зарядка.** Щоб зарядити вбудовану батарею, підключіть мишу до комп'ютера чи ноутбука за допомогою кабелю USB типу C. Під час заряджання індикатор світитиме червоним кольором, а після повного заряду акумулятора індикатор вимкнеться.

- 1. Siqchoncchani yoqish uchun.** Siqchoncchani yoqish uchun kalitni "ON" holatiga o'tkazing. Siqchoncchani orqa yorug'likshis ishlatish uchun kalitni ECO rejimiga o'tkazing.
- 2. Simli rejimda ulanish.** Kabelni C tipi ulagichi va USB ulagichi bo'lgan kompyuter yoki noutbuk bilan siqchoncchaga ulang. Siqchonccha qurilmangiziga siqchoncchani avtomatik ravishda ulandi.
MUHIM: siqchoncchani pastki qismidagi (2.4G/Off/BT) kalitning holatidan qat'iy nazar, kabel orqali ulanganda, bu rejim ustuvor hisoblanadi.
- 3. Bluetooth rejimiga ulanish.** "Simsiz Bluetooth" rejimiga ulanish uchun pastdagi MODE tugmasini bosing va birinchi yoki ikkinchi Bluetooth kanalini tanlang. Birinchi Bluetooth kanali uchun LED indikator yashil rangda yonadi va ikkinchi Bluetooth kanali uchun LED indikator ko'k bilan yonadi.
Siqchoncchani ulamoqchi bo'lgan qurilmada Bluetooth rejimini yoqing. Keyin ulanish uchun mavjud qurilmalar ro'yxatida birinchi BT kanali uchun "Whisper BT1" yoki ikkinchi BT kanali uchun "Whisper BT2" siqchonccha nomini tanlang. Kompyuteringizga yoki noutbukingizga Bluetooth rejimida qayta ulanish uchun yuqorida tavsiflangan barcha amallarni takrorlang. Bluetooth kanalida 5.3 versiyasi mavjud
- 4. Simsiz 2.4 gigagertsli ulanish.** 2.4G simsiz rejimiga ulanish uchun siqchoncchani pastki qismidagi MODE tugmasini kerakli miqdordagi marta bosing, shunda 2.4G indikator qizil yonadi.
Keyin qabul qilinishni kompyuterga joylashtiring. 2.4G rejimida kompyuter yoki noutbukga qayta ulanish uchun yuqorida tavsiflangan barcha amallarni takrorlang.
- 5. Siqchoncchani o'chirish uchun.** Iltimos, kalitni "OFF" holatiga o'tkazing.
- 6. RGB orqa nurl.** Orqa yorug'lik rejimini o'zgartirish uchun siqchonccha tanasining yuqori qismidagi ✖ belgisi bilan o'rnatilgan tugmani ishlatang
Batareyaa quvvatini tejash uchun ish paytida RGB yoritgichini o'chirib qo'yishingiz mumkin: korpusning pastki qismidagi kalitni EKO rejimiga aylantiring.
- 7. Zaryadlash.** O'rnatilgan batareyani zaryad qilish uchun siqchoncchani USB-Type C kabeli yordamida kompyuter yoki noutbukga ulang. Zaryad olayotganda indikator qizil rangda yonadi va batareyaga to'liq zaryadlanganda yengil indikator o'chadi.

Համապատասխանության հոշակազուի. Սարգի (սարգերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ տատակի, էլեկտրական կամ բարդի համախառնության դաշտերի (աղտոտվածության, բջջային հեռախոսեր, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերևար պատճառող պարագաներ:

Մարդկային, Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքավորումների վերադրում
 Այսպիսով, որոշ մարդկային կամ գաբիթի զույգ կշիռն այն կշիռն է տալիս, որ ապահով հնարավոր է տնօրինել կենդանային քաղիմների հետ միասին: Այն պետք է առաջին համապատասխան մարդկային, Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքավորումների և վերաշահման ընկերության:

Այսպիսով անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
 Օգտագործման նախազգուշացումներն միջոցներ:

1. Ապրանքը օգտագործելու միայն իր կապտաֆափայլ կապտաֆափայլի համար:
2. Իր պահպանումով: Այս պահանջի չի պարունակում մասեր, որոնց հանդեպ ինքնաբերական վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանության (խորհրդակցություն) ասպարակման կետին: Ապրանքը տեսակային համընդուն, որ այն անխափան և Ե արտադրողի կետում ազատ շաղկիտ առավարկելու չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երեք ասպարեկը չթափախել որևէ կողմի վրա: Երեք ասպարեկը փոխարինելու համար:
5. Հեռու պահել թթուումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրողի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում նշագրվածները չեն տրամադրվում:
6. Իր օգտագործելու տեսակային վնասների անվարյալության դեպքում: Իր օգտագործելու:
7. Երբ ասպարեկը ակնհայտորեն թրկել է:
8. Իր օգտագործելու արտադրողի արտադրվող առաջատար վրա շրջանակներում (ոնի գործողության ձեռնարկով), խոնավությունից գործողության ասպարեկներում, ինչպես նաև թշնամի և փայլակային միջավայրում:
8. Իր դերը բերակ:
9. Իր օգտագործելու ասպարեկը արտադրողի արտադրության, թշնամիական կամ արտադրողի ասպարեկներում:
10. Ինչ դեպքում, երբ ասպարեկի փոխարինում իրականացվել է գորյական շրջանակներում, ապա գործելուց առաջ ասպարեկը պետք է պահվի տաք տեղում ($+16-25^{\circ}\text{C}$ կամ $60-77^{\circ}\text{F}$) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անշատեղ պահել մանկ անվան, երբ իր նախատեսված օգտագործելու այն երկու ժամանակով:
12. Իր օգտագործելու սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն չեղան և ուշադրություն, և այլ դեպքում, երբ օրենքը ձեռք ասպարեկներում է անաշտել սարքը:

Այլաբանի տեխնիկական ընտելագործը և առանձնահատկությունները կարելի է գտնել փաթեթավորման վրա և www.defender-global.com կայքում:

ՆԱԾԱԳՐՈՒՄ: ՕՓՕ «ԴՂ Կոմպանիա Դեֆենդեր» ԱԶՀ: 127030 : Մոսկվա, տեղ.գր. մունիցիպալնայի օրգ. Դեբրևսկ, ул. Сувейдская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещению ИЛ, комната 3, офис 63.
 Արտադրողը: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO, LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaidie South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
 Անասիանակապի պահման մասին: Շառադյապի մասին գ-հ ամիս, երաշխավորելու մասին - 6 ամիս
 Արտադրության մասին տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սրան ներառված կազմի փաթեթի պարունակությունը և բնութագրող փոփոխությունները: Գործողության վերջին և մատրաման ներառվող հասանելի է www.defender-global.com կայքով. Արտադրողն է Չինաստանը:

ԵՐԱՇԽԱՅԻՄԱՆ ԼՈՐՄԱՌՈՒՄ ԶԻ ԿՐԻՄՈՒՄԻՆ ԶԵՆՏՏԱՆ ԴՈՒՆԵՐՈՒՄ:

1. Երաշխիքային ժամկետի ավարտ (ժամկետը սահմանվում է սպառողի ապրանքը վաճառելու ամսաթվով):
2. Երաշխիքային կտրուկ փայլ լուցում:
3. Փայլ փացում է լեկտրացանցին:
4. Երաշխիքային կապարակներից, կրկուսի ամրագրված փաղարկուների ամրոցավանդակային հախառումներ, սպառիչի արտաքին և ներքին մակերեսը քայքայի հեղուղի արտադրության:
5. Եթե նեմացային կապարակներում պիտի առնվի համընդհանուր օգտագործելու օգտագործելու է մասնագիտական կապարակներով:
6. Վաճառքները, որ առաջացել են չիֆ օրն օտար ապրանքների, կրթելի հրոթմանի միջատների ներդաշխակցում:
7. Սնունդ է ներդաշխակցել կրկուսի սպառողների հախառումներ - 220 V ± 10% (քաղի կարճա կապարակացիոններ):
8. Եթե ապրանքներն են վերադառնվել է ընկերության վաճառողի կողմից չվաճառված անձի կողմից:
9. Փայլ օգտագործողը կամ անախթա կապարակներ, հեռակապ:
10. Իրի վաճառքները ընկալան արևմտյանի հեռակապ:
11. Մեխանիկական վաճառքներից հեղուղի արտադրության (անկում, հարված):
12. Անախթառնակություն այլ արտադրողների փաղարկու արտադրել:

Uyğunluq bəyannaməsi
Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyanın, elektrik ve elektron avadanlığın kullanılması

Malın, malın bataryalarının ve ya kabın üzerinde olan bu nişan, malın mabset tullantıları ile kullanısının qeyri-mumkunluqna gostairir. Mal, batareyalar, elektrik ve elektron avadanliginin toplanmasi ve kullanilmasi ile mashul olan sirketin mantaqasina qatilmalidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:

1. Məlumat yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Məlumat səlməmək. Bu məlumatın tərkibində təmir edici bilan hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satış-şirkəta və ya Defender sahəliyyəti servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz.
3. Məlumat qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, davamlına şəraitə bərabər olan əşyaların alınmamasına əmin olun.
3. 3. ya qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
4. Məlumat, onun daxilində hissələri rütubətdən qorumaq. Məlumat maye içində salınmaq.
5. Məlumat, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yükklərə məruz qoymamaq. Məlun üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Məlun üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında məlumat istifadə etmək.
- Bilərkən nasaz qurğudan istifadə etmək.
7. Təyinatı edən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məlumatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etmək.
10. Əgər məlumatın naqli mənfəət temperatur şəraitində aparılmasa, istismara başlamazdan əvvəl məlun istu qapalı bir yerdə (+16-25 °C) 3 saat arizində qizməlidir.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yəyindərsə, qurğudan naqulı vastəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etmək.
12. Çıxaz qidazı yəyindərsə, habelə qanunla çıxazın ləvz edilməsi halarda bir vasitə idarə edərkən çıxazı istifadə etməyin.

Məhsulun texniki xüsusiyyətlərini və xüsusiyyətlərini qablaşdırmada və www.defender-global.com saytında tapa bilərsiniz.

İstehsalçı: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Lisnitsiz fəq. ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti – 6 ay. İstehsalat tarixini paketi üzərində bax.
Müddət və təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişməkdə hüququnu özündə saxlayır. Ən son və aktual əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmisdir.

AŞAĞIDAKİ HALLARDA ZƏMƏNƏTLİ TƏMİR APARILIR:

1. Zəmanət müddətinin bitməsi (müddət, malın istehlakçaya satılması gündündən təyin edilir).
2. Zəmanət talonunun **yanlış doldurulması**.
3. Elektrik şəbəkəsinə **səhv qoşulması**.
4. Zəmanət plomblarını, gövdəsinin bərkidici birləşmələrinin pozulması, **malın** daxili və xarici səthlərində **açılma izlərinin olması**.
5. Əgər istisna məhsul şəraitində nəzərdə tutulmuş aparat, peşkar məqsədlə istifadə edilməmişdir.
6. **Malın** daxilinə **qıraq əyvaları**, maddələri, mayeləri, **həşarətlərin düşməsi ilə bağlı zədələr**.
7. Qidalandıran elektrik şəbəkəsinin normal işində pozuntular — $220\text{ V} \pm 10\%$ (gərginlik stabilizatorlarıdan başqa)
8. Əgər **mal**, **satıcı şirkətin** **salahiyəti** **vermədiyi** şəxs tərəfindən **açılıb** və **təmir** **edilib**.
9. Yanlış istismar və ya **salıqsız davranış**.
10. Məmulatın **tabii fəlakət** nəticəsində **zədələnməsi**.
11. Mexaniki **zədələrinin olması** (yərə düşməsi, zərbə).
12. Digər **istehlakçıların** **oşulmuş** **güvəndən** **istisna** **olmayan**.

Дискваліфікація адекватності
На функціонування приладу (прилад) можуть паульнувать статычныя, электрычныя або высокакотастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разряды). У выпадку ўзнікнення павялічэня адгледзца ад прыладу, яка выклікае пераходзі.

Утылізацыя батарэк, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на упакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэк, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правила і умови безпечного і ефективного використання товару

Мери застяті:

1. Використовувати товар тільки за призначенням.
2. Не розбирати. Додати вираз не зміщати частки, які підлягають самостійному ремонту. За питанням обслуговування і заміни няспраўняю виразу звяртаючись до фірми-прадуба або у аўтарызаваы сервисны центр Defender. При приёме товару пераканайся у яго цілостасі і адсутксі унутрішніх прадметів, якія свободно переміщаюцца.
3. Не призначати для дашей до 3-х гадоу. Можна зміщати дробны деталі.
4. Не дашуцхати паддавання на вираз і унутрі яго. Не апускаць товар у водасі.
5. Не падвргаць вираз вібрацям і механічним нарузам, здольним прывесці до механічных пашкоджанню товару.
6. Не використовувати при бачных пашкодженнях виразу. Не користацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не використовувати при температурі ніжэй або вишэй рахумендумых (гл. інструкцію користальніка), при уніжненні вілцяы, якія канденсуецца, а таксама у агрэсіўным асроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не використовувати виразу у прамисловых, медыцынських або вытворчых матах.
10. У выпадку, калі транспаріроўка товару ахщцільвалася при адномум температурі, перад пачаткам експлуатацї трэба даць товару саргдзі у цільным памяшканні (+16-25 °C) на праяну 3 гадзін.
11. Вяключачы прыладу кожны раз, калі не плануецца використовувати яе на працу доўгага перыяду часу.
12. Не використовувати прыладу при кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвау, а таксама у выіх выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Технічні характеристики і характеристики продукту можна знайти на упаковці і на сайті www.defender-global.com

Імпортёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127300 г. Москва, втер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение ИИ, комната 3, офис 63.

Выворота: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Адрес: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaidi South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.

Неабмежовані термін придатності. Термін служби - 6 місяців. Гарантійні термін - 6 місяців. Дата виготовлення: гл. на упаковці. Выворота заношує права на змiнення змiстiвiя упакоуі і специфікаціі, указані у гiтiм кiрауiнствi. Агiосiе і надбавчанiе кiрауiнствiа на експлуататiю размiщечана на сайтiе www.defender-global.com Зробленi у Китай.

Гарантійне обслуговування не акційованих учасників у наступних ситуаціях:

1. Заканчення терміну гарантії (гарантійних термінів, різличаюцца з дати продажу канчатковому користувачу);
2. Неправильне заповнення гарантійного талона.
3. Неправильне підключення до електросеті.
4. Парушення безпеки гарантійних поміщів, фіксація стькоуьих вузлуу корпусу; наяўнасьць елементуу адтуліны на знешняй і ўнутраняй частках вырабы.
5. Калі выраб, прызначанае для бытавога выкарыстання, выкарыстоўвалася ў прафесійных мэтах.
6. Пашкоджанні, выкліканыя прыніжнем у продукт старонніх прадметау, рэчывау, вадаксы і ціскавых.
7. Шкода ў выніку парушэння нармальнай працы сеткі харчавання - 220 В +/- 10% (акцыа аўтаматычных рэгулятаруу напружання)
8. Калі прадукт адкрыў і адрамантаваў неўпаўнаважаны для гэтага дылер.
9. Неправільная праца альбо неасцярожнае абыходжанне.
10. Пашкоджанне вырабу 3-за стьжыхіх бедствау.
11. Наяўнасьць элементуу, якія паказваюць на механічныя пашкоджанні (падзенне, удар).
12. Адключэнне падлучаных прылад іншых вытворцау.

Deklaracija slaganja. Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećajte distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

 **Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme.** Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložena zajedno sa svakodnevnim otpadom. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložiti u električne i elektronske opreme.

-  **Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti**
- Koristite robu samo u pravu svrhu.
 - Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
 - Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
 - Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
 - Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
 - Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
 - Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumpuju pokvarenu izrađevinu.
 - Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučuje u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
 - Ne uzimajte izrađevinu u usta.
 - Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
 - Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
 - Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
 - Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Техничке спецификације и значајке производа можете пронаћи на пакиранју и на веб страници www.defender-global.com

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaiide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

- Garancijska usluga ne vrši se u sledećim situacijama:**
- Istek jamstvenog razdoblja (jamstveno razdoblje podmiruje se od datuma prodaje krajnjem korisniku).
 - Neispravno popunjavanje jamstvene kartice.
 - Neispravan priključak na električnu mrežu.
 - Kršenje sigurnosti jamstvenih brtvi, pričvršćivanje spojeva kućišta; prisutnost elemenata otvora na vanjskim i unutarnjim dijelovima proizvoda.
 - Ako je proizvod namijenjen za kućanstvo korišten u profesionalne svrhe.
 - Šteta uslijed prodora stranih predmeta, tvari, tekućina ili insekata unutar proizvoda.
 - Šteta uslijed kršenja normalnog rada opskrbne mreže - 220V +/- 10% (osim automatskih regulatora napona)
 - Ako je proizvod otvoren i popravila neovlašćena osoba za to od strane trgovca.
 - Neispravan rad ili neoprezno rukovanje.
 - Šteta na proizvodu zbog prirodnih katastrofa.
 - Prisutnost elemenata koji ukazuju na mehanička oštećenja (pad, udarac).
 - Invalidnost povezanih uređaja drugih proizvođača.

Prohlášení o shodě. Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnná trouba, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobující rušení.

 **Ochrana životního prostředí.** Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

- Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**
- Bezpečnostní opatření:**
- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
 - Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Po údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. 3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
 - Ne dopouštějte záahu vláh na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
 - Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, který by mohl způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
 - V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
 - Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. 8. Neberte ústy.
 - Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
 - Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
 - Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít po delší dobu.
 - Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Технічні специфікації а властності продукту належать на обалу а на веб-ових стрінках www.defender-global.com

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaiide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

- Záruční servis se neprovádí v následujících situacích:**
- Uplynutí záruční doby (záruční doba se vypořádává ode dne prodeje konečnému uživateli).
 - Nesprávné vyplnění záručního listu.
 - Nesprávné připojení k elektrické síti.
 - Porušení bezpečnosti záručních těsnění, upevnění spojovacích sestav skříně; přítomnost prvků otevírání na vnějších a vnitřních částech výrobku.
 - Pokud byl produkt určený pro použití v domácnosti používán pro profesionální účely.
 - Poškození v důsledku vniknutí cizích předmětů, látek, kapalin nebo hmyzu dovnitř produktu.
 - Poškození v důsledku porušení normální práce napájecí sítě - 220 V +/- 10% (kromě automatických regulátorů napětí)
 - Pokud byl produkt otevřen a opraven neoprávněnou osobou prodejcem.
 - Nesprávná obsluha nebo neopatrné zacházení.
 - Poškození produktu v důsledku přírodních katastrof.
 - Přítomnost prvků indikujících mechanické poškození (pád, náraz).
 - Invalidita připojených zařízení jiných výrobců.

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

 **Entsorgung.** Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

- Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:**
- Vorsichtsmaßnahmen:**
- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
 - Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
 - Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
 - Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
 - Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
 - Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich intakte Erzeugnis nicht nutzen.
 - Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
 - Nicht in den Mund nehmen.
 - Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
 - Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
 - Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
 - Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Технічне Дані та Еigenschaften des Produkts finden Sie auf der Verpackung und auf der Website www.defender-global.com

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaiide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

- Der Garantieservice wird in folgenden Situationen nicht ausgeführt:**
- Ablauf der Garantiezeit (Garantiezeit wird ab dem Verkaufsdatum an den Endverbraucher abgerechnet).
 - Falsches Ausfüllen der Garantiekarte. 3. Falscher Stecker in das Stromnetz.
 - Verletzung der Sicherheit von Garantiedichtungen, Befestigung der Verbindungsbaugruppen des Gehäuses; Vorhandensein von Öffnungselementen an äußeren und inneren Teilen des Produkts.
 - Wenn das für den Hausgebrauch bestimmte Produkt für berufliche Zwecke verwendet wurde.
 - Schäden durch Eindringen von Fremdkörpern, Substanzen, Flüssigkeiten oder Insekten in das Produkt.
 - Schäden aufgrund eines Verstoßes gegen die normale Arbeit des Versorgungsnetzes - 220 V +/- 10% (außer bei automatischen Spannungsreglern)
 - Wenn das Produkt von einer vom Händler nicht autorisierten Person geöffnet und repariert wurde.
 - Falscher Betrieb oder unachtsame Handhabung.
 - Schäden am Produkt durch Naturkatastrophen.
 - Vorhandensein von Elementen, die auf mechanische Schäden hinweisen (Sturz, Treffer).
 - Behinderung angeschlossener Geräte anderer Hersteller.

Declaration of Conformity. Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

 **Disposal of batteries, electrical and electronic equipment.** This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

- Terms and conditions of safe and efficient use of the product. Usage precautions:**
- Use the product for its intended purpose only.
 - Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
 - Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
 - Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
 - Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
 - Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
 - Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
 - Do not put into the mouth.
 - Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
 - In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
 - Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
 - Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Technical specifications and features of the product can be found on the packaging and on the website www.defender-global.com

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaiide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

- Warranty service is not effected in the following situations:**
- Expiration of the warranty period (warranty period is settled from the date of sale to the end user).
 - Incorrect filling in of the warranty card.
 - Incorrect plug in to power grid.
 - Breach to safety of guarantee seals, fixing joint assemblies of the case; presence of elements of opening on outside and inside parts of the product.
 - If the product designed for household use was used for professional purposes.
 - Damage due to penetration of foreign objects, substances, liquids or insects inside the product.
 - Damage due to breach to normal work of supply network - 220V +/- 10% (except of automatic voltage regulators)
 - If the product was opened and repaired by a person unauthorized for that by the dealer.
 - Incorrect operation or careless handling.
 - Damage to the product due to natural disasters.
 - Presence of elements indicating mechanical damage (fall, hit).
 - Disability of connected devices of other producers.

Dedecación de conformidad. El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

 **Eliminación.** No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

- Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto. Medidas de precaución:**
- Utilice el producto como es debido directamente.
 - No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
 - No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
 - Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
 - No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo.
 - En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
 - No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
 - No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
 - No ponga el producto en la boca.
 - No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
 - En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
 - Apague el dispositivo cada vez que no lo planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
 - No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Las especificaciones técnicas y características del producto se pueden encontrar en el embalaje y en el sitio web www.defender-global.com

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaiide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

- El servicio de garantía no se efectúa en las siguientes situaciones:**
- Vencimiento del período de garantía (el período de garantía se liquida a partir de la fecha de venta al usuario final).
 - Relleno incorrecto de la tarjeta de garantía.
 - Enchufe incorrecto a la red eléctrica.
 - Incumplimiento de la seguridad de los precintos de garantía, fijando conjuntos de unión del cuerpo; presencia de elementos de apertura en el exterior e interior del producto.
 - Si el producto diseñado para uso doméstico se utilizó con fines profesionales.
 - Daños debidos a la penetración de objetos, sustancias, líquidos o insectos extraños en el interior del producto.
 - Daños por incumplimiento del funcionamiento normal de la red de suministro - 220V +/- 10% (excepto reguladores de voltaje automáticos)
 - Si el producto fue abierto y reparado por una persona no autorizada para ello por el distribuidor.
 - Funcionamiento incorrecto o manipulación descuidada.
 - Daños al producto debido a desastres naturales.
 - Presencia de elementos indicativos de daño mecánico (caída, golpe).
 - Incapacidad de dispositivos conectados de otros productores.

SLV

IGRALNA BREZŽIČNA MIŠKA
NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti. Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električnih in elektronske opreme. Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvračati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka. Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavlajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Tehnične podatke in lastnosti izdelka najdete na embalaži in na spletni strani www.defender-global.com

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaidi South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

Garancijska storitev ne velja v naslednjih primerih:

- Potek garancijske dobe (garancijska doba se poravnava od datuma prodaje končnemu uporabniku).
- Nepravilno izpolnjevanje garancijske kartice.
- Naprava vtič v omrežje.
- Kršitev varnosti garancijskih tesnil, pritrditev skupnih sklopov ohišja; prisotnost elementov odpiranja na zunanjih in notranjih delih izdelka.
- Če je bil izdelek, namenjen gospodinjstvu, uporabljen v profesionalne namene.
- Škoda zaradi vdora tujkov, snovi, tekočin ali žuželk v izdelek.
- Škoda zaradi kršitve običajnega dela oskrbovalnega omrežja - 220V +/- 10%. (razen avtomatskih napetostnih regulatorjev)
- Če je izdelek odprta in popravila oseba, ki za to ni pooblaščen s strani prodajalca.
- Nepravilno delovanje ali nepredvidno ravnanje.
- Poškodba izdelka zaradi naravnih nesreč.
- Prisotnost elementov, ki kažejo na mehanske poškodbe (padec, zadetek).
- Invalidnost povezanih naprav drugih proizvajalcev.

SVK

BEZDRÔTOVÁ HERNÁ MYŠ
INŠTRUKCIE

Vyhľadanie o zhode. Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatič výroby). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljõskydd

Utilizovanie baterií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje, že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerobozberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné, že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade, že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypajanie výrobku určené podľa zákona.

Technické špecifikácie a vlastnosti produktu nájdete na obale a na webovej stránke www.defender-global.com

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaidi South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Datum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedených v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

Záručný servis sa neuskutoční v nasledujúcich situáciách:

- Uplynutie záručnej doby (záručná doba sa vybavuje odo dňa predaja konečnému užívateľovi).
- Nesprávne vyplnenie záručného listu.
- Nesprávne zapojte do elektrického siete.
- Porušenie bezpečnosti záručných plomb, upevnenie spojovacích zostáv puzdra; prítomnosť prvkov otvárania na vonkajšej a vnútornej časti výrobku.
- Ak bol produkt určený na použitie v domácnosti používaný na profesionálne účely.
- Poškodenie v dôsledku vniknutia cudzích predmetov, látok, tekutín alebo hmyzu do výrobku.
- Škoda v dôsledku porušenia normálnej práce napájacej siete - 220 V +/- 10%. (okrem automatických regulátorov napätia)
- Ak bol produkt otvorený a opravený neoprávnenou osobou autorizovanou predajcom.
- Nesprávna obsluha alebo neopatrné zaobchádzanie.
- Poškodenie produktu v dôsledku prírodných katastrof.
- Prítomnosť prvkov indikujúcich mechanické poškodenie (pád, náraz).
- Postihnutie pripojených zariadení iných výrobcov.

SWE

TRÅDLÖS SPELMUS
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljõskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljõn och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten. Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta välgören företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Tekniska specifikationer och egenskaper för produkten finns på förpackningen och på webbplatsen www.defender-global.com

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaidi South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China. Öbegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

Garantiservice utförs inte i följande situationer:

- Garantiperiodens utgång (garantiperioden regleras från försäljningsdatumet till slutanvändaren).
- Felaktig ifyllning av garantikortet.
- Felaktig anslutning till elnätet.
- Övertredelse av säkerheten för garantitåttningar, fixering av gemensamma sammansättningar av fallet; närvaron av öppningselement på produktens utsida och insida.
- Om produkten avsedd för hushållsbruk användes för professionella ändamål.
- Skador på grund av inträngning av främmande föremål, ämnen, vätskor eller insekter inuti produkten.
- Skador på grund av brott mot normalt arbete i försörjningsnätet - 220V +/- 10%. (utom automatiska spänningsregulatorer)
- Om produkten har öppnats och reparerats av en person som inte har auktoriserats för det av återförsäljaren.
- Felaktig användning eller slarvig hantering.
- Skada på produkten på grund av naturkatastrofer.
- Förekomst av element som indikerar mekanisk skada (fall, träff).
- Funktionshinder för anslutna enheter från andra producerer.

UKR

ІГРОВА БЕЗДРОТОВА МИША
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Забобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Забобіжайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Забобіжайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче той, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Технічні характеристики та особливості продукту можна знайти на упаковці та на сайті www.defender-global.com

Імпортёр в Україні: ТОВ «Виробничє Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шенжень СтарВей Індастріал Технолджі Ко, Лтд. Адреса: Бїлдінг Б2, Чжімей Таун Крос-Бордер Е-комерс Індастріал Парк, №4 Хуайдї Саус Роуд, Фуїнг Стріт, Баоань Дїстрікт, Шенжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дїється на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/ruses/service>
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

Гарантійні зобов'язання не виконуються у разі:

- Закінчення гарантійного терміну (термін встановлюється з дня продажу товару споживачеві).
- Неправильного заповнення гарантійного талону.
- Неправильного підключення в електромережу.
- Порушення цілісності гарантійних plomb, крипильних з'єднань корпусу, наявності слїдів відкриття на зовнішніх і внутрішніх поверхнях товару.
- Якщо апаратура, призначена для роботи в побутових умовах, використовувався в професійних цілях.
- Пошкодження, викликаного попаданням всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах.
- Порушення в нормальній роботі електромережі - 220 В ± 10% (крім стабілізаторів напруги)
- Якщо товар був розкритий і ремонтувався особою, не уповноваженою на те фірмою-продавцем.
- Неправильної експлуатації або недбалою використаннєм.
- Пошкодження виробу у випадку стихійних лих.
- Наявності слїдів механічного пошкодження (падіння, удар).
- Непрацездатності пристроїв інших виробників, що підключаються.

UZB

SIMSIZ O'YIN SICHQONCHASI
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtirish.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarini utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadan yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinishligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarini yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralar:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatisilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatisilmasin.
- Og'ir bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatisilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan awal uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtaga ishlatisilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Mahsulotning texnik tavsiflari va xususiyatlarini qadoqlash va www.defender-global.com veb-saytida topish mumkin.

Ishlab chiqaruvchi: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaidi South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralasin.
Ishlab chiqaruvchi ushbu ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.

QUYIDAGI HOLLARDA KAFOLATLI TA'MIRLASH BAJARILMAYDI:

- Kafolat muddati tugaganda (muddat mahsulot iste'molchiga sotilgan kundan boshlab o'rnatiladi).
- Kafolat taloni noto'g'ri to'dirliganda.
- Elektr tarmog'iga noto'g'ri ulanganda.
- Kafolat muhrlari, korpusning mahkamlaydigan birlamralarining butligi buzilganda, tovarning tashqi va ichki yuzalarida ochilganlik izlari bor bo'lganda.
- Agar maishiy sharoitda ishlash uchun mo'ljallangan apparatura kasbiy maqsadlarda foydalanilgan bo'lsa.
- Mahsulotning ichiga yot narsalar, moddalar, suyuqliklar, hasharotlar tushishi tufayli yuzaga kelgan buzilishlarda.
- Ta'mirllovchi -220 V±10 % elektr tarmog'ining (kuchlanish stabilizatorlaridan tashqari) normal ishi buzilganda.
- Agar tovar firma-sotuvchi vakolat bermagan shavs tomonidan ochilgan va ta'mirlangan bo'lsa.
- Noto'g'ri foydalanilganda yoki pala-partish muomala qilinganda.
- Mahsulot tabiiy ofatlar oqibatida buzilganda
- Mexanik buzilishlarning (tushib ketish, zarba) izlari bo'lganda.
- Boshqa ishlab chiqaruvchilarning ulanadigan qurilmalari ishga yaroqsiz bo'lganda.